Profesionální brzdové, autoservisní a dílenské nářadí – krátké nástrčné hlavice 1/2" CrV

Šestihranná nástrčná hlavice 1/2" 11 mm CrV 50BV30 (krátká 38 mm) – Tvardy T00142-11

Model: GE1222_T00142-11 • Značka: Tvardy • Uživatelská a dílenská technická dokumentace



DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ
Před prvním uvedením zařízení do provozu si důkladně a s porozuměním prostudujte tento originální návod k obsluze. Dodržujte veškeré bezpečnostní pokyny, výstrahy a doporučené pracovní postupy. Návod pečlivě uschovejte pro budoucí použití po celou dobu životnosti zařízení.

ZÁKLADNÍ POPIS A URČENÍ ZAŘÍZENÍ

Profesionální krátká (38 mm) šestihranná nástrčná hlavice Tvardy T00142-11 z legované chrom-vanadové oceli CrV 50BV30 s vodicím čtyřhranem 1/2" (12,5 mm), dvoutónovým chromováním, křížovým rádlováním a profilem Surface Drive pro spoje M7 (PSA/Renault/Fiat), odvzdušňovací šrouby třmenů SW 11 a palcové šrouby 7/16".

KLÍČOVÉ TECHNICKÉ PARAMETRY (VÝBĚR)

Kód produktu / Model	GE1222_T00142-11 (Tvardy T00142-11)
Výrobce / Značka	Tvardy (profesionální divize skupiny GEKO)
Provedení délky	Krátká standardní 1/2" hlavice (celková délka 38 mm — řada T00142-xx)
Pracovní profil a rozměr	6hranný vnitřní profil se zaoblenými rohy (Surface Drive) – velikost 11 mm

1. PODROBNÁ TECHNICKÁ SPECIFIKACE ZAŘÍZENÍ

Následující tabulka uvádí kompletní ověřené parametry, provozní limity a konstrukční vlastnosti:

Technický parametr / Vlastnost	Jmenovitá hodnota / Specifikace
Kód produktu / Model	GE1222_T00142-11 (Tvardy T00142-11)
Výrobce / Značka	Tvardy (profesionální divize skupiny GEKO)
Provedení délky	Krátká standardní 1/2" hlavice (celková délka 38 mm — řada T00142-xx)
Pracovní profil a rozměr	6hranný vnitřní profil se zaoblenými rohy (Surface Drive) – velikost 11 mm
Vodicí upínací čtyřhran	1/2" (12,7 mm dle DIN 3120 / ISO 1174)
Materiál	Ušlechtilá chrom-vanadová ocel CrV 50BV30
Povrchová úprava	Dvoutónový chrom: zrcadlově leštěná horní část + matná patka s křížovým rádlováním
Určení pohonu	VÝHRADNĚ ruční nářadí 1/2" (1/2" ráčna, vratidlo, 1/2" momentový klíč)
Zákaz rázového pohonu!	NEPOUŽÍVAT na rázových utahovácích!
Typické šroubové spoje 11 mm	Šrouby a matice M7 francouzských a italských vozů (Peugeot, Citroën, Renault, Fiat — víka převodovek, výfukové objímky, startéry), prvotní uvolnění odvzdušňováků brzd SW 11 a palcové spoje 7/16"
Normová reference	DIN 3124 / ISO 2725-1
Provozní charakter	Profesionální atypická mezivelikost 11 mm v 1/2" sadě Tvardy

2. POPIS HLAVNÍCH KONSTRUKČNÍCH ČÁSTÍ A OVLÁDACÍCH PRVKŮ

Přehled nejdůležitějších komponentů, funkčních prvků a montážních dílů:

- **1. 6hranná pracovní komora 11 mm (1×)** – Plný 6hranný záběr ze zušlechtěné oceli CrV 50BV30 pro mezivelikost M7 (SW 11) i duté odvzdušňovací šrouby.
- **2. Rádiusové vybrání rohů (Surface Drive)** – Chrání hrany šestihranu SW 11, které bývají na výfukových sponách a brzdových třmenech oslabené korozí.
- **3. Vnitřní náběhové zkosení ústí (1×)** – Snadné nasazení hlavice v omezeném prostoru kolem třmenu či převodovky.
- **4. Zrcadlově leštěný plášť komory (1×)** – Hladký chromovaný povrch odolný vůči brzdové kapalině a převodovým olejům.
- **5. Stupňovité osazení základny (1×)** – Pevný přechod z pracovní komory do 1/2" upínací patky.
- **6. Křížově rádlovaný prstenec patky (1×)** – Kosočtvercové vroubkování pro citlivé ruční dotáčení bez páky ráčny.
- **7. Obvodové orientační drážky (2×)** – Dvojice drážek vymezující rádlovaný prstenec.
- **8. Vnitřní vodicí čtyřhran 1/2" (1×)** – Přesný otvor 12,7 mm dle DIN 3120.
- **9. Vnitřní drážky pro pojistnou kuličku** – Spolehlivé jištění na 1/2" ráčně či prodloužení.
- **10. Ražba Tvardy CR-V 11 mm** – Trvalé označení rozměru pro okamžitou orientaci mezi 10 a 12 mm.

3. PŘEDEPSANÉ OSOBNÍ OCHRANNÉ PRACOVNÍ PROSTŘEDKY (OOPP)

Obsluha je povinna při veškerých činnostech se zařízením používat certifikované ochranné pomůcky dle platných norem:

Ochranné brýle (ČSN EN 166) – Ochrana očí před odletující rzí a výstřikem brzdové kapaliny.

Ochranné pracovní rukavice – Ochrana rukou při servisu brzd a výfukového potrubí.

Prvotní odtržení odvzdušňováku SW 11 vždy 6hrannou hlavicí! – Zarezlý odvzdušňovák brzd SW 11 nikdy nepovolujte jako první otevřeným ani 12hranným klíčem — odtrhněte jej kolmo nasazenou 6hrannou hlavicí T00142-11 s krátkým úchopem za hlavu ráčny!

Přísný zákaz rázového utahováku! – Nikdy nepoužívejte na rázových nástrojích!

Citlivý moment u spojů M7 (~14–18 Nm) – Šrouby M7 mají menší průřez než M8 — nepřetahujte dlouhou 1/2" ráčnou!

Výstraha pro obsluhu: Nepoužívání předepsaných ochranných prostředků zvyšuje riziko zranění, mechanického poškození zraku, sluchu či úrazu rotujícími nástroji a tlakem.

4. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A PROVOZNÍ VAROVÁNÍ

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY: Před započetím práce zajistěte, aby se v pracovním prostoru nezdržovaly nepovolané osoby, děti ani zvířata. Udržujte pracoviště v čistotě, suchu a s dostatečným osvětlením. Nepracujte pod vlivem alkoholu, léků či při nadměrné únavě.

- ⚠️ Před zahájením práce zkontrolujte celkový technický stav zařízení a neporušenost krytů.
- ⚠️ Používejte výhradně schválené osobní ochranné pracovní prostředky podle EN norem.
- ⚠️ Nepracujte ve vlhkém prostředí nebo v blízkosti hořlavých plynů a kapalin.
- ⚠️ Udržujte bezpečný odstup přihlížejících osob a dětí od pracovního prostoru.

5. PŘEDPROVOZNÍ KONTROLNÍ SEZNAM (CHECKLIST)

Před každým spuštěním či nasazením zařízení zkontrolujte:
1. Ověřte rozměr 11 mm (často opomíjený rozměr M7 v běžných neúplných sadách!).
2. U odvzdušňovacích šroubů SW 11 ověřte, že délka olivky nepřekračuje vnitřní hloubku krátké 38mm komory (případně použijte hlubokou T00144-11).
3. Zkontrolujte čistotu a neporušenost 6hranu 11 mm.
4. Zkorodované výfukové spony M7 a odvzdušňováky předem prostříkněte penetračním olejem.
5. Zkontrolujte pevné zaskočení pojistné kuličky 1/2" ráčny.

6. NÁVOD K MONTÁŽI, UVEDENÍ DO CHODU A OBSLUZE (1. ČÁST)

Postupujte podle níže uvedených technologických kroků a dbejte na správné seřízení zařízení:

1. Nasaďte hlavici Tvardy T00142-11 na 1/2" ráčnu nebo 1/2" momentový klíč.
2. Dosaďte 11mm komoru plně a souose na hlavu šroubu M7 nebo odvzdušňováku SW 11.
3. Krátkým tahem u hlavy 1/2" ráčny spoj plynule uvolněte a dotočte prsty za křížové rádlování.

6. NÁVOD K OBSLUZE, PRACOVNÍ POSTUPY A VYPNUTÍ (2. ČÁST)

4. Při montáži šroubů M7 do skříní převodovek dotahujte momentovým klíčem (~15–18 Nm).
5. Pro dlouhé svorníky M7 výfukových spon kombinujte s hlubokou 77mm hlavicí Tvardy T00144-11.

7. PLÁN PRAVIDELNÉ DÍLENSKÉ ÚDRŽBY, OŠETŘOVÁNÍ A SKLADOVÁNÍ

Pravidelná údržba prodlužuje životnost zařízení a zajišťuje maximální provozní spolehlivost:

Interval údržby	Předepsaný servisní úkon / Ošetření
Pravidelně	Po kontaktu s brzdovou kapalinou ihned otřete povrch i vnitřní dutinu do sucha.
Pravidelně	Kontrolujte ostrost 6hranného profilu 11 mm.
Pravidelně	Ukládejte na své místo mezi 10 a 12 mm na liště 1/2" hlavic.

8. DIAGNOSTIKA MOŽNÝCH PORUCH A JEJICH ODSTRANĚNÍ (TROUBLESHOOTING)

V případě abnormálního chování vyhledejte příčinu v diagnostické matici níže:

Symptom poruchy	Pravděpodobná příčina	Doporučené nápravné opatření
Vysoká olivka odvzdušňováku SW 11 opře dno krátké 38mm komory	Prodloužený typ odvzdušňovacího šroubu třmenu	Nepovolujte jen za horní okraj šestihranu — použijte prodlouženou hlavici Tvardy T00144-11 nebo 1/4" hlubokou T00141-11!
Matice M7 výfukové objímky je zažraná rzí	Tepelná koroze výfuku	Aplikujte uvolňovač rzi, okartáčujte závit a uvolňujte plynulým kmitáním 6hrannou hlavicí Surface Drive.
Záměna s palcovým rozměrem 7/16" (11,11 mm)	Minimální rozdíl 0,11 mm	Na palcové šrouby 7/16" UNC/UNF lze 11mm hlavici nouzově nasadit, pokud není šestihran zkorodovaný.

9. OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ A LIKVIDACE ODPADU

Informace pro uživatele k likvidaci výrobků a obalových materiálů (dle 2012/19/EU a zákona o odpadech):
Tento výrobek a jeho kovové, polymerní či elektronické části po skončení životnosti nepatří do běžného směsného komunálního odpadu. Odevzdejte jej do autorizovaného sběrného dvora nebo recyklačního střediska druhotných surovin. Správnou recyklací a ekologickou likvidací zabráníte znečištění půdy, spodních vod a přispíváte k opětovnému využití cenných surovin v oběhovém hospodářství.

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ / EC DECLARATION OF CONFORMITY

(vydané v souladu s právními předpisy Evropské unie a ČR)

Dovozce / Zplnomocněný zástupce: **PajAndy Group s.r.o.**, Roháčova 145/14, Žižkov, 130 00 Praha 3, Česká republika
Identifikační údaje (IČO): 21946288
Výrobek a obchodní název: **Šestihranná nástrčná hlavice 1/2" 11 mm CrV 50BV30 (krátká 38 mm) – Tvardy T00142-11**
Typové označení / Model: **GE1222_T00142-11** (Značka: Tvardy)
Funkce a určení zařízení: Šestihranná nástrčná hlavice 1/2" 11 mm CrV 50BV30 (krátká 38 mm) – Tvardy T00142-11

splňuje všechna příslušná ustanovení a základní požadavky na bezpečnost a ochranu zdraví následujících směrnic Evropského parlamentu a Rady:

- 2006/42/EC (Směrnice pro strojní zařízení - MD)
- 2014/30/EU (Elektromagnetická kompatibilita - EMC)
- 2014/35/EU (Směrnice pro nízké napětí - LVD)
- 2011/65/EU (Omezení nebezpečných látek - RoHS)

a bylo navrženo a vyrobeno v souladu s následujícími harmonizovanými evropskými normami (ČSN EN ISO):

- DIN 3124 / ISO 2725-1 (Ruční nástrčné hlavice)
- DIN 3120 / ISO 1174 (Připojovací čtyřhrany 1/2")

Místo vydání: Dolní Lutyně, Česká republika
Datum vystavení: 22. října 2026

Za dovozce / výrobce: **Pavel Bužek**
Oprávněná osoba pro sestavení technické dokumentace

Záruční podmínky a servis: Na zařízení je poskytována standardní záruka 24 měsíců pro spotřebitele (12 měsíců pro podnikatele). Záruka se nevztahuje na přirozené mechanické opotřebení spotřebních dílů (těsnění, hadice, čelisti, baterie, trysky a O-kroužky) a na škody vzniklé neodborným zacházením, přetěžováním či zanedbanou údržbou.